Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 64 (1946)

Heft: 214

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 214 Bern, Freitag 13. September 1946 — 64. Jahrgang — 64me année — Berne, vendredi 13 septembre 1946 **No 214**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adressa, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone no (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 6 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 116914—116945.

Immobiliengenossenschaft Tufra, Zürich.

Cooperativa sociale, Giornico.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 780 B/46 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über höchstzulässige Verkaufspreise für Reisstrohbesen ausländischer und schweizerischer Herkunft. Prescriptions no 780 B/46 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix de vente maximums des balais de paille de riz indigènes et importés. Prescrizione N. 780 B/46 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi per la vendita delle scope di saggina di provenienza estera ed indigena.

Telephonverkehr mit Dänemark. Relations téléphoniques avec le Danemark. Relazioni telefoniche con la Danimarca.

Der schweizerische Aussenhandel im August 1946.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den vier 3%-Obligationen diff. Schweizerische Bundesbahnen von 1903, Nrn. 176012/015, zu je Fr. 500, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 435[1])

Bern, den 15. August 1946. **Richteramt Bern,**
der Gerichtspräsident III i. V.: Loosli.

Es werden vermisst:

1. Gült, haltend Fr. 500, angegangen 1. Januar 1894, haftend auf der Liegenschaft der Frau Luisa Erni-Lingg, Unterdorf, Grossdietwil.
2. a) Gült, haltend Fr. 380. 95 (Gld. 200. —), angegangen 24. Februar 1648;
   b) Gült, haltend Fr. 190. 48 (Gld. 100. —), angegangen 2. Februar ?
   c) Gült, haltend Fr. 190. 48 (Gld. 100. —), angegangen 24. Februar ?,
   haftend auf der Liegenschaft der Erben des Josef Müller, sel., Weid, Grossdietwil.
3. Gült, haltend Fr. 2500, angegangen 31. Dezember 1911, errichtet von Fritz Zettel, Verwalter, Grossdietwil, haftend auf der Liegenschaft des Otto Bucher-Disler, Löwenplatz, Grossdietwil.
4. Gült, haltend Fr. 238 10 (Gld. 125. —), angegangen 24. Februar ?, haftend auf der Liegenschaft des Johann Oetterli-Meier, Stampfe, Grossdietwil.

Die unbekannten Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, dieselben binnen Jahresfrist bei der unterzeichneten Behörde vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 458[1])

Nebikon, den 3. September 1946.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. A. Erni.

Es werden vermisst:

1. Altgülten auf der Liegenschaft Manzigen, heute Pilgerhaus-Edelweiss, Melchtal, Kerns:
   a) Altgült von Fr. 403. 12, Vorgang Fr. 3563. 08, gleichberechtigt mit Fr. 1500, errichtet 4. August 1843, damaliger Schuldner: Anton Franz Durrer;
   b) Altgült von Fr. 940, Vorgang Fr. 3026. 49, errichtet 15. Dezember 1891, damalige Schuldnerin: Josefa Amschwand;
   c) Altgült von Fr. 2370, Vorgang Fr. 3966. 20, errichtet am 12. Juni 1897, damalige Schuldnerin: Josefa Amschwand;
   d) Altgült von Fr. 714, Vorgang Fr. 729, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Stoffel von Rotz, Datum der Umschrift 9. Februar 1861;
   e) Altgült von Fr. 642, Vorgang Fr. 1430, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Leonz Bucher, Datum der Umschrift 9. Februar 1861.
2. a) Altgült von Fr. 254. 64, auf dem Lüsslin in der Schwand, Engelberg, gleichberechtigt mit Fr. 428. 57, errichtet 15. August 1593, ursprünglich lautend auf 300 Pfund;
   b) Altgült von Fr. 180. 92, auf dem Oberstutz in der Schwand, Engelberg, gleichberechtigt mit Fr. 571. 48, Vorgang Fr. 3335. 71, errichtet 13. September 1811;
   c) Altgült von Fr. 107. 14, auf dem Ort, Oberberg, Engelberg, gleichberechtigt mit Fr. 619. 04, Vorgang Fr. 3428. 56, errichtet 20. Oktober 1882.
3. Altgült von Fr. 285. 71 (400 Pfund), auf dem Lüsslin in der Schwand, Engelberg, gleichberechtigt mit Fr. 571. 43, Vorgang Fr. 2178. 56, ausgezogen 10. Juli 1880.

Allfällige Inhaber obgenannter Werttitel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 474[2])

Sarnen, den 12. September 1946.

Der Kantonsgerichtspräsident von Obwalden:
Dr. F. Durrer.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 9. Februar 1922, über Fr. 16 500, lastend im I. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Stein am Rhein Nr. 784, im Espi, Eigentümerin Witwe Elisabeth Tschanz-Aeschlimann, in Stein am Rhein.

Der unbekannte allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert der Frist von einem Jahr, vom 20. Juli 1946 an gerechnet, hierorts vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 376[1])

Stein am Rhein, den 16. Juli 1946. **Der Bezirksrichter Stein:**
Dr. Emil Sulger-Büel.

Es werden vermisst: 2 Couponsbogen zu den Aktien Nrn. 3778 und 3779 von nominal Fr. 500 zugunsten der verstorbenen Frl. Anna Schuler, wohnhaft gewesen im Oberdorf zu Steffisburg, der Spar- und Leihkasse Steffisburg.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls diese beiden Titel kraftlos erklärt werden. (W 465[1])

Thun, den 9. September 1946. **Der Gerichtspräsident I:**
Ziegler.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 15. Juni 1931 per Fr. 6000 auf Wilhelm Weiss, 1879, Mechaniker, von Frenkendorf, in Endingen, als Schuldner lautend, haftend auf IR.-Endingen Nr. 191 im ersten und auf IR. Nrn. 583, 584, 601, 1277, 1278 im zweiten Rang.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiemit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis 14. September 1947, dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst derselbe kraftlos erklärt wird. (W 472[2])

Zurzach, den 11. September 1946. **Bezirksgericht.**

Deuxième insertion

Dans son audience du 13 juillet 1946, la première chambre civile du Tribunal de première instance, siégeant en chambre du conseil, a rendu un jugement dont le dispositif est le suivant:

Ordonne au détenteur inconnu des quatre cédules hypothécaires au porteur, au capital de fr. 2000 chacune, constituées le 6 janvier 1933 sur les parcelles 3485 et 3488 du Registre foncier de la commune de Genève, section Plainpalais, inscrites au nom de la Société Immobilière rue Dizerens-Square, G. L. 578, no 57, sous lettres G-1, G-2, G-3 et G-4, avec coupons d'intérêts au 15 juin 1936 et suivants attachés, de les produire et déposer au greffe du tribunal dans le délai de un an à dater de la première insertion du présent jugement, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Tribunal de première instance de Genève:
M. Meyer de Stadelhofen, juge;
(W372[2]) (V. 2) J. Gavard, commis-greffier

Nous, président du Tribunal du district des Franches-Montagnes, sommons le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 19 000 inscrite en faveur de la Banque cantonale de Berne, le 10 août 1920, au registre foncier des Franches-Montagnes, série I, no 1116, grevant, en deuxième rang, après fr. 23 400 dus à la Caisse hypothécaire du canton de Berne, les immeubles nos 43, 46, 47, 56 et 485, ban du Noirmont, appartenant à Jules Paratte, fils de Justin, cultivateur au dit lieu, de la produire au juge soussigné, dans le délai d'une année, à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 471[2])

Saignelégier, le 9 septembre 1946.

Le président du tribunal: P. Hublard.

In relazione all'istanza 2/3 agosto 1946 della «Freisinnig-Protestantische Gemeinde des Kantons Tessin» (Avv. C. Pozzi, Lugano); ed agli articolo 981 e segg. CO., diffida lo sconosciuto detentore dell'obbligazione no 14, di fr. 500, emessa il 2 giugno 1919 dalla Istante, ed andata smarrita, a volerla produrre presso questa Pretura entro il 15 febbraio 1947; sotto comminatoria di ammortamento. (W 457[1])

Lugano, 3 settembre 1946. **Pretura di Lugano-Città,**
il segretario-assessore: Avv. Luciano Gianella.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

29. Juli 1946.
GVZ Gemüseproduzenten-Vereinigung des Kantons Zürich und benachbarter Gebiete, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. März 1946 eine Genossenschaft. Zweck der Genossenschaft ist der Zusammenschluss der Gemüseproduzenten und allfälliger ähnlicher Berufsarten der Urproduktion aus dem Kanton Zürich und angrenzender Gebiete, zwecks Wahrung und Förderung aller gemeinsamen Berufsinteressen gegenüber Behörden, Handel und Konsumenten; Erstrebung möglichst einheitlicher Lohn- und Arbeitsverhältnissen; Beschaffung der notwendigen Arbeitskräfte; Bekämpfung illoyaler Konkurrenz; Hebung der Qualitätsproduktion und der Absatzmöglichkeiten, insbesondere durch Schaffung einer eigenen Verwertungsstelle oder der Unterstützung einer solchen, und durch genossenschaftlichen Einkauf der erforderlichen Rohstoffe und Bedarfsartikel. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist «Der Gemüsebau» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus neun Mitgliedern. Einzelunterschrift führt Otto Vogel-Birchmeier, von und in Zürich, als Vorstandsmitglied und Geschäftsführer; Kollektivunterschrift mit Otto Vogel-Birchmeier führt Alfred Schori-Salzner, von Seedorf (Bern), in Küsnacht (Zürich), als Präsident des Vorstandes. Domizil: Quellenstrasse 2, in Zürich 5 (eigene Lokalitäten).

7. September 1946. Waren verschiedener Art.
Züblin & Co., in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Edwin Züblin-Berger, von Mogelsberg (St.Gallen), in Zürich, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Witwe Emma Züblin-Kessi, von Mogelsberg (St.Gallen), in Zürich, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1946 ihren Anfang genommen hat. Import, Export, Vertretungen von und Handel mit Waren verschiedener Art. Hofwiesenstrasse 74.

11. September 1946.
Baugenossenschaft Albis, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1944, Seite 717). Hugo Ettmüller führt die Unterschrift nicht mehr, bleibt aber weiter Beisitzer der Verwaltung. Karl Rotach, bisher Präsident, ist nun Geschäftsleiter und neu wurden in die Verwaltung gewählt Gottfried Stierli, von Zürich, in Adliswil, als Präsident. Gottfried Stierli, Präsident, Alois Keller, Vizepräsident und Karl Rotach, Geschäftsleiter, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. September 1946.
Baugen. « Sunnigi Helmet », in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1945, Seite 1470). Zum Verwalter wurde gewählt Werner König, von Wila, in Winterthur. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglieder.

11. September 1946.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Nürensdorf, in Nürensdorf (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1946, Seite 1889). Zum Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) wurde gewählt Fritz Hügli, von Wohlen (Bern), in Oberembrach. Er führt Einzelunterschrift.

11. September 1946.
Gemeinnützige Bau- und Mietergenossenschaft Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1945, Seite 1341). Das Vorstandsmitglied Hans Steiner ist nun Aktuar des Vorstandes und Edgar Zellweger, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident des Vorstandes. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift.

11. September 1946. Technische Spezialitäten, Armaturen.
E. Stahel & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1946, Seite 2413), technische Spezialitäten und Armaturen. Die Prokura von Max Bertschinger ist erloschen.

11. September 1946. Maschinen usw.
Transmag A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1946, Seite 878), Maschinen usw. Kollektivprokura ist erteilt an Gustav Adolf Graf, von Winterthur, in Zürich.

11. September 1946. Damenkonfektion, Herrenbekleidungsartikel.
Kiefer & Süssegger, in Rüti, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1946, Seite 2254), Damenkonfektion und Herrenbekleidungsartikel. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma « K. Kiefer », in Rüti, übernommen.

11. September 1946. Damenkonfektion, Herrenbekleidungsartikel.
K. Kiefer, in Rüti. Inhaber dieser Firma ist Karl Kiefer, von Arisdorf (Baselland), in Rüti (Zürich). Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « Kiefer & Süssegger », in Rüti. Handel mit Damenkonfektion und Herrenbekleidungsartikeln. An der Rapperswilerstrasse.

11. September 1946. Bodenwichse, Schuhcrème usw.
Elise Kugler, in Winterthur (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1931, Seite 2343), Bodenwichse, Schuhcrème usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

10. September 1946. Dauerwellenapparate usw.
A. Scheurmann, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Arnold Scheurmann-Dällenbach, von Safenwil, in Langenthal. Fabrikation von und Handel mit Dauerwellen- und Haartrockenapparaten, Frisierkämmen und chemischen Produkten für die Herstellung von Dauerwellen. Schorenstrasse 21.

Bureau Bern

9. September 1946. Gummiwaren, Textilien usw.
C. Ribary & Abbühl, in Wabern, Gemeinde Köniz. Carlo Ribary, von Wollerau (Schwyz), in Bern, und Ernst Abbühl, von Därstetten (Bern), in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1946 begonnen hat. Einzig der Gesellschafter Ernst Abbühl ist zeichnungsberechtigt. Handel mit Gummiwaren, Textilien und Bonneterie en gros. Kirchgasse 102.

9. September 1946.
Immobiliengenossenschaft Gutenberg Bern, in Bern (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1938, Seite 2098). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden Fritz Schmid, Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen.

9. September 1946. Waren aller Art.
F. E. Niklaus, in Gümligen, Gemeinde Muri. Inhaber der Firma ist Friedrich Ernst Niklaus, von Müntschemier, in Gümligen, Gemeinde Muri, güterrechtlich getrennter Ehemann der Margrith, geborene Auer. Vertretungen und Handel mit, Import und Export von Waren aller Art. Lerchenweg 8.

10. September 1946. Korsetts usw.
Juliana Bühlmann, in Bern, Korsetts und Damenartikel (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1937, Seite 1785). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. September 1946.
Eduard Stauffer, Eier-Import A.G., in Bern (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1946, Seite 2375). Werner Hans Schmid, Präsident des Verwaltungsrates, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Sekretär Eduard Stauffer ist nunmehr einziges Verwaltungsratsmitglied.

10. September 1946.
Schweizerischer Verband der Tapezierermeister und Dekorateure und des Möbel-Detailhandels, in Bern, Verein (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1940, Seite 1774). Der Verein hat in der Generalversammlung vom 1. September 1945 seine Statuten revidiert. Der Verein heisst nunmehr: **Schweizerischer Verband der Tapezierermeister-Dekorateure und des Möbeldetailhandels (SVTM).** Der Verein wird vertreten durch die Geschäftsleitung. Diese besteht aus dem Zentralpräsidenten, den beiden Vizepräsidenten und dem Zentralsekretär. Für den Verein zeichnen kollektiv der Zentralpräsident mit dem Zentralsekretär oder einer der beiden Vizepräsidenten oder ein weiteres Mitglied des leitenden Ausschusses mit dem Zentralsekretär. Aus dem leitenden Ausschuss bzw. der Geschäftsleitung sind zurückgetreten der bisherige Zentralpräsident Leo Gabriel; der bisherige 2. Vizepräsident Paul Graber sowie das weitere Ausschussmitglied Walter Schärer; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Generalversammlungen vom 1. September 1945 und 24. August 1946 wurden neu gewählt: als Zentralpräsident Emil Kramer, von Mels und Zürich, in Oerlikon (bisher 1. Vizepräsident); als 1. Vizepräsident Max Schweizer, von Oberentfelden, in Biel; als 2. Vizepräsident Charles Borel, von Couvet, in Genf.

10. September 1946.
Verlagsgenossenschaft « Die Nation », in Bern (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1945, Seite 3153). Die Unterschrift des bisherigen Verlagsleiters, Hermann Allemann, ist erloschen. In der Vorstandssitzung vom 17. August 1946 wurde an dessen Stelle gewählt Max Gamper, von Winterthur, in Bern. Er führt als Verlagsleiter für die administrative Leitung Einzelunterschrift.

10. September 1946.
« Arbada » Genossenschaft für Theaterunternehmungen, Bern, in Bern (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1946, Seite 18). Die Genossenschaft hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Juli 1946 ihre Statuten revidiert. Die durch die Publikation bekanntgegebenen Tatsachen erfahren dadurch keine Veränderung.

Bureau Büren a. d. A.

10. September 1946. Mechanische Werkstätte usw.
E. Aebi-Dürrenmatt, in Rüti b. B. Inhaber der Firma ist Emil Aebi, von Kirchberg (Bern), in Rüti b. B. Mechanische Werkstätte und Werkzeugfabrikation.

Bureau Wangen a. d. A.

10. September 1946. Manufakturwaren, Konfektion.
R. Gilgen, Aktiengesellschaft, in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1935). Rudolf Gilgen ist wegen Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Ernst Gilgen-Christen ernannt.

Schwyz — Schwyz — Svitto

5. September 1946.
Baugenossenschaft Rietbrunnen, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche Erstellung, Vermietung, Kauf und Verkauf von gesunden und praktisch eingerichteten Ein- und Mehrfamilienhäusern im Dienste der sozialen Wohlfahrt und ohne Gewinnabsicht bezweckt. Die Statuten datieren vom 2. September 1946. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan für die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt, für die übrigen das « Höfner Volksblatt ». Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihr an: Dr. Gaston Schwyzer, von und in Zürich, Präsident; Emil Schwarz, von Aarau, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Vizepräsident; Heinrich Roth, von Birr (Aargau), in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder dem dritten Mitglied der Verwaltung. Geschäftslokal: Steinfabrik Zürichsee.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

21 août 1946.
Société coopérative immobilière de Lavapesson, à Granges-Paccot. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de lutter contre la pénurie et l'insalubrité des logements dans la commune de Granges-Paccot par la construction d'immeubles, leur exploitation et l'aménagement de logements sains au meilleur marché possible. Pourront profiter de ces logements avant tout les sociétaires et les membres des sociétés affiliées. La société ne poursuit aucun but lucratif. Les statuts portent la date du 2 août 1946. Le capital social est divisé en parts sociales de fr. 100 chacune. Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Fribourg, en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de 3 à 7 membres. Elle est composée de: Firmin Barbey, de Morlon, à Granges-Paccot, président; Guillaume Weck, de Fribourg, Pierrafortscha, Avry devant Pont, Bœsingen-le-Grand, de et

à Granges-Paccot, vice-président; Fernand Jaquet, de Fuyens, à Granges-Paccot, secrétaire-caissier. La société est engagée par la signature de deux des administrateurs signant collectivement. Domicile: chez Fernand Jaquet.

10 septembre 1946. Immeubles, etc.

Cofag Aktiengesellschaft, à Fribourg (FOSC. du 26 janvier 1944, n° 21, page 204). A Ernest Seiler, de Leimiswil (Berne), à Fribourg, est conférée la procuration individuelle.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

9. September 1946. Papier usw.

J. Eichmüller Aktiengesellschaft, in St. Gallen (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1945, Seite 1915). Neu wurde als Verwaltungsratsmitglied ohne Zeichnungsberechtigung gewählt: Martha Scotoni-Eichmüller, von und in Zürich.

9. September 1946.

Johann Studerus, Holz & Kohlenhandlung, in Goldach (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1929, Seite 2005). Diese Firma ist infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Gebr. Studerus, Goldach», in Goldach, erloschen.

9. September 1946. Brennmaterialien.

Gebr. Studerus, Goldach, in Goldach. August Studerus und Viktor Studerus, beide von Waldkirch, in Goldach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1946 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Johann Studerus, Holz & Kohlenhandlung», in Goldach. Handel mit Brennmaterialien. Zentralstrasse 7.

9. September 1946. Zimmerei, Schreinerei.

Martin u. Gebr. Bischof, in Grub, Gemeinde Eggersriet. Martin Bischof, Anton Bischof und Florian Bischof, alle drei von und in Grub, Gemeinde Eggersriet, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1946 ihren Anfang nahm. Unterschriftsberechtigt ist Martin Bischof in Verbindung mit einem der beiden andern Gesellschafter. Zimmerei und Bauschreinerei. Rüti.

9. September 1946. Metzgerei usw.

Fritz Zeller, in Oberriet. Inhaber der Firma ist Fritz Zeller, von Schwellbrunn (Appenzell A.-Rh.), in Oberriet. Metzgerei-Wursterei. Oberdorf.

9. September 1946. Getreide, Werkzeuge usw.

Victor Eberle, in Gossau, Import, Export in Getreide, Futtermitteln, Nahrungsmitteln und Landesprodukten en gros (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1940, Seite 395). Die Geschäftsnatur wird erweitert durch: Handel mit Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Halbfabrikaten, Werkzeugen, Instrumenten, Apparaten und Maschinen; Uhren, Schmuck und Spielwaren; Papeterie- und Haushaltungsartikeln; Textilien; Massenartikeln und Uebernahme von Vertretungen.

10. September 1946.

Darlehenskasse Valens-Vasön, in Valens, Gemeinde Pfäfers, Genossenschaft (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1940, Seite 1447). Der bisherige Präsident Eduard Rupp ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Albert Nigg ist zum Präsidenten ernannt worden. Das Vorstandsmitglied Bonifax Riederer, von Pfäfers, in Valens, Gemeinde Pfäfers, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Die Unterschrift führt der Vorsteher oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

10. September 1946. Metzgerei.

Gottl. Zahner, in Andwil. Inhaber der Firma ist Gottlieb Zahner, von Amden, in Andwil. Metzgerei. St. Othmar.

10. September 1946. Textilien.

Koller & Co., in St. Gallen, Handel mit Textilien en gros, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1945, Seite 3284). Gemäss Mitteilung des Bezirksgeriehtes St. Gallen wurde am 23. August 1946 über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

10. September 1946. Werbeberatung, Graphik usw.

Kern & Bosshard, in St. Gallen. Walter Kern, von Berlingen, in Uttwil, und Arnold Bosshard, von Pfäffikon (Zürich), in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1946 ihren Anfang nahm. Werbeberatung, Verkaufsberatung, Reklame-Verlag, Graphik. Teufenerstrasse 10.

Aargau — Argovie — Argovia

10. September 1946. Blumen.

Hans Züllig, in Brugg, Blumengeschäft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1934, Seite 1612). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. September 1946. Schuhwaren, Strümpfe usw.

Max Ochsner AG., in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 30. August 1946 eine Aktiengesellschaft. Sie befasst sich mit dem An- und Verkauf von Schuhwaren, Strümpfen und Bedarfsartikeln aller Art. Sie kann eigene Verkaufsläden und Warenhäuser führen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, solche pachten oder verpachten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500. Auf das Aktienkapital sind Fr. 30 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, als dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus 3 Personen. Es gehören ihm an: Max Ochsner, von Zürich, in Zollikon, als Präsident; Max Zimmermann, von Zürich, in Zollikon, und Emil Schmid, von Eiken, in Zürich. Max Ochsner und Max Zimmermann führen Einzelunterschrift. Emil Schmid führt die Unterschrift nicht. Geschäftslokal: Weite Gasse 24.

11. September 1946.

Karl Meier Holzbaugeschäft, in Künten. Inhaber dieser Firma ist Karl Meier, von und in Künten. Zimmerei und Schreinerei. Hauptstrasse.

11. September 1946.

Alb. Wernli-Widmer Autos Thalheim Aarg., in Thalheim. Inhaber dieser Firma ist Albert Wernli-Widmer, von und in Thalheim. Handel mit Automobilen; Autoabbruch. Breite.

11. September 1946.

Autobetrieb Helios Menziken A. Sprenger, in Menziken. Inhaber dieser Firma ist Albert Sprenger, von Lanterswil (Thurgau), in Menziken. Die Firma erteilt Einzelprokura an Hans Daetwyler-Sprenger, von Unterentfelden, in Menziken. Gewerbsmässige Personen- und Sachentransporte und Handel mit Motorfahrzeugen. Oberdorf.

11. September 1946. Autos, Fahrräder usw.

E. Jakob, in Othmarsingen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Jakob, von Geroldswil (Zürich), in Othmarsingen. Handel mit Autos und Fahrrädern, Autoservice, Veloreparaturwerkstätte. Mägenwilerstrasse 309.

11. September 1946. Giesserei usw.

Injecta A.-G., in Teufenthal, Giesserei zur Herstellung von Spritzguss in Messing-, Bronze-, Aluminium- und Weichmetall-Legierungen sowie Fabrikation von Apparaten, Maschinen und Gebrauchsgegenständen aller Art (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1946, Seite 2171). Der Verwaltungsrat hat zu Direktoren gewählt: Ferdinand Wuffli (bisher Vizedirektor) und Jakob Vontobel (bisher Prokurist). Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Othmar Widmer. Sie führen Kollektivunterschrift. Die Prokuren von Jakob Vontobel und Othmar Widmer werden gelöscht.

11. September 1946. Molkerei.

Eug. Sieber, in Lupfig, Molkerei (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar 1942, Seite 169). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. September 1946.

Hans Huwyler dipl. Automechaniker, Touring-Garage Lenzburg, in Lenzburg. Inhaber dieser Firma ist Hans Huwyler-Meier, von Sins, in Lenzburg. Autoreparaturwerkstätte, Garage, Service. Aarauerstrasse (Touring-Garage).

11. September 1946. Bäckerei usw.

P. Hugentobler, in Brittnau. Inhaber dieser Firma ist Paul Hugentobler, von Braunau (Thurgau), in Brittnau. Bäckerei, Spezereien und Futtermittel. Mättenwil.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

10 settembre 1946. Costruzioni, ecc.

Rezzonico Alcide, in Airolo, impresa di costruzioni, ecc. (FUSC. del 31 agosto 1938, n° 203, pagina 1897). Tale ditta individuale viene radiata ad istanza del titolare, in seguito a cessazione di attività.

Ufficio di Lugano

10 settembre 1946. Camiceria.

Lavelli e Maiocchi, società in nome collettivo con sede in Lugano, camiceria (FUSC. del 28 ottobre 1943, n° 252, pagina 2415). La società viene cancellata a seguito di scioglimento e liquidazione con la cessione di attivo e passivo alla «Società Anonima Lavelli e Maiocchi (S.A.L.M.)», in Lugano.

10 settembre 1946. Camiceria.

Società Anonima Lavelli e Maiocchi (S.A.L.M.), con sede in Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società anonima avente per iscopo la confezione ed il commercio di camicie in genere ed articoli affini. La società può assumere rappresentanze estere e nazionali e sfruttare brevetti di confezioni. Gli statuti portano le date del 25 luglio e 6 settembre 1946. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Questo capitale è costituito dalla differenza tra le attività = fr. 505 317.38 e la passività = fr. 455 317.38, provenienti dalla società in nome collettivo «Lavelli e Maiocchi», in Lugano, come al bilancio annesso agli statuti in data 1° maggio 1946. Le pubblicazioni e le comunicazioni sociali sono fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione, composto da tre a cinque membri; attualmente tre: Elia Lavelli, fu Pompeo, presidente; Giuseppe Maiocchi, di Eupilio e Angelina Maiocchi, nata Lavelli, membri, tutti da ed in Lugano. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due degli altri membri del consiglio. Ricapito sociale: Corso Elvezia 33.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

10 septembre 1946. Articles pour coiffeurs, etc.

Aubert et Lenzen, à Lausanne, vente en gros d'articles pour coiffeurs et atelier spécialisé de réparations d'appareils pour coiffeurs à l'enseigne: «Comptoir Aulène», société en nom collectif (FOSC. du 17 novembre 1944, page 2544). La société est dissoute dès le 1er septembre 1946, l'actif et le passif sont repris par la maison «E. Aubert», à Lausanne, ci-dessous inscrite. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 septembre 1946. Articles pour coiffeurs.

E. Aubert, à Lausanne. Le chef de la maison est Eugène-Christian Aubert, allié Bonjour, du Lieu (Vaud), à Lausanne, lequel reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Aubert et Lenzen», à Lausanne, dès la date du 1er septembre 1946. Vente en gros d'articles pour coiffeurs et atelier spécialisé de réparations d'appareils pour coiffeurs, à l'enseigne: «Comptoir Aulène». Avenue du Simplon 47.

10 septembre 1946.

Pompes Funèbres Générales S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 mars 1946, page 666). La signature de Marcel Genton, directeur, est radiée.

10 septembre 1946.

Société Immobilière Chemin de Pierrefleur No. 1, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 août 1946, page 2504). Les administrateurs Pierre-Ferid Nafilyan, Maurice Guenin et Marcel Fricker sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle, Fernand Gallaz, d'Ormont-Dessus (Vaud), à Lausanne. Le bureau est transféré: Chemin de Bellevue 24 (chez l'administrateur).

10 septembre 1946.

Fromage du Jura Vaudois S.A., à Lausanne (FOSC. du 4 juillet 1945, page 1577). Les administrateurs Paul Chamot et René Du Pasquier sont décédés; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés en qualité d'administrateurs avec signature collective à deux avec le président Edouard Jotterand-Bellon (inscrit) Ernest Pidoux, de Villars-le-Comte et Forel sur Lucens (Vaud), à Chesalles sur Moudon, et, Charles-Ernest Dériaz, de et à Baulmes (Vaud).

10 septembre 1946. Boulangerie, etc.

Fritz Trittibach, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 16 juin 1933). La raison est radiée pour cause de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Marcel Trittibach», à Lausanne, ci-dessous inscrite.

10 septembre 1946. Boulangerie, etc.
Marcel Trittibach, à Lausanne. Le chef de la maison est Marcel Trittibach, allié Kneubühl, de Lüterswil (Soleure), à Lausanne, lequel reprend l'actif et le passif de la maison « Fritz Trittibach », à Lausanne, ci-dessus radiée. Boulangerie-pâtisserie. Boulevard de Grancy 26.

10 septembre 1946. Tabacs, papeterie, etc.
Jean Speiser, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean Speiser, allié Kæser, de Marin (Neuchâtel), à Lausanne. Procuration individuelle est conférée à Irène Speiser, de Marin, à Lausanne. Commerce de tabacs, cigares, cigarettes, papeterie et bibliothèque circulante. Rue du Valentin 14.

Bureau de Morges

10 septembre 1946. Vins.
Guyboud de la Tour S.A., à Morges, achat et vente de vins et liqueurs en gros et en détail (FOSC. du 1er mars 1946). Le directeur commercial René Patthey est actuellement domicilié à Morges et les bureaux de la société ont été transférés à la Grand'Rue 99.

Bureau de Payerne

10 septembre 1946. Boulangerie.
Oscar Perrin, à Payerne, boulangerie (FOSC. du 22 novembre 1926, page 2041). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Oscar Perrin et fils », à Payerne, ci-après inscrite.

10 septembre 1946. Boulangerie, etc.
Oscar Perrin et fils, à Payerne. Oscar-Samuel Perrin et son fils Marcel Perrin, les deux de et à Payerne, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1946 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison « Oscar Perrin », à Payerne, radiée. Boulangerie-pâtisserie et tea-room. Grand'Rue 5.

Genf — Genève — Ginevra

9 septembre 1946. Coiffure, parfumerie, etc.
H. Guyaz et N. Schenk, à Genève. Sous cette raison sociale, Henri-Maurice Guyaz, de Cernier (Neuchâtel) et Concise (Vaud), à Genève, et André-Noël Schenk, de et à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 2 septembre 1946. Salon de coiffure pour dames et messieurs; commerce de parfumerie et d'articles de toilette. Rue du Mont-Blanc 4.

9 septembre 1946. Pierres, sables et graviers.
A. Astié, au Petit-Lancy, commune de Lancy. Le chef de la maison est Auguste-Louis Astié, de nationalité française, au Petit-Lancy, commune de Lancy. Entreprise de pierres, sables et graviers. Chemin du Bac 8.

9 septembre 1946. Laiterie, comestibles.
Clara Carruzzo, à Genève, commerce de laiterie-comestibles (FOSC. du 1er juillet 1936, page 1604). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 septembre 1946. Pain à la viande, pain grillé, etc.
Georges Eggimann & Cie, à Genève, fabrication et vente du pain à la viande, pain grillé, toasts, biscuits, longuets, cressin et tous autres articles en découlant, à l'enseigne « La Maison de la Biscotte », société en nom collectif (FOSC. du 4 juin 1941, page 1080). L'associé Georges-Maurice Eggimann et son épouse Yvonne-Emma-Andrée, née Ackermann, ont adopté le régime de la séparation de biens.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 116914. Hinterlegungsdatum: 10. April 1946, 19¼ Uhr.
Linotype and Machinery Limited, John Street 21, **London WC 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bestandteile, Ersatzteile und Reserveteile von Setzmaschinen, Typen und typographische Druckstangen und Druckoberflächen aus Metall, Metall in Stangen oder Blöcken, Metall zur Herstellung von Typen-Druckplatten, Stereotypen und Elektrotypen und für Zeilensetz- und Giessmaschinen.

LINOTYPE

Nr. 116915. Hinterlegungsdatum: 28. August 1946, 5 Uhr.
Keller AG., Rorschach, Hauptstrasse 5, **Rorschach** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Portable Nähmaschine.

Nr. 116916. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1946, 20 Uhr.
Botany Worsted Mills, Dayton Avenue 84-182, **City of Passaic** (New Jersey, Vereinigte Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgarne, Kammgarn, Garne aus Baumwolle, Seide, Kunstseide und andern tierischen und pflanzlichen Fasern oder Verbindungen solcher; gewobene und gestrickte Tuchwaren aus Wolle, Kammgarn, Baumwolle, Seide, Kunstseide, Kaninchenhaar, Angorahaar und andern tierischen und pflanzlichen Fasern, oder Gemischen dieser Materialien; Automobildecken, Automobilmäntel, aus Textilstoffen zubereitet; und Taschentücher, Krawatten, Schale, Halstücher, Schlafröcke, Bademäntel; folgende Sportbekleidung für Männer, Frauen und Kinder: aus Kammgarn hergestellte Hemden, Sweater und Westen, Socken; reinigende Flüssigkeit für Tuchwaren; Seife; Lanolin, Lanolin-Gesichtscreme und Lanolin-Waschmittel.

BOTANY

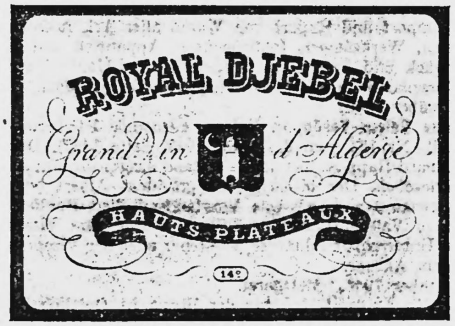
Nr. 116917. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1946, 20 Uhr.
Vereinigte Tabakfabriken AG. Neuenburg - Serrières, in **Serrières** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate.

STEINBOCK

N° 116918. Date de dépôt: 15 juillet 1946, 18 h.
Zanchi-Vins SA., Sebeillon, **Lausanne** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Vins d'Algérie, 14° d'alcool, pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'article 336 de l'Ordonnance de 1936/1943 réglant le commerce des denrées alimentaires.



N° 116919. Date de dépôt: 25 juillet 1946, 18 h.
Abbott Laboratories, 14th Street et Sheridan Road, **North Chicago** (Comté de Lake, Illinois, E.-U. d'Amérique). — Marque de commerce.

Produits chimiques divers, drogues, produits pharmaceutiques, compléments diététiques, thérapeutiques, antiseptiques, germicides et produits biologiques et bactériels pour l'homme et les animaux, ces produits étant présentés sous forme des préparations habituelles pour l'administration buccale ou parentérale, ou pour l'application locale, tels que solutions, teintures, sirops, élixirs, extraits médicinaux, extraits fluides, poudres, suspensions, tablettes ou pilules enrobées ou non, bonbons, capsules remplies, dures ou molles, solutions stériles en ampoules, solutions ou suspensions stériles en fioles ou poudres stériles en ampoules, lotions, liniments, pâtes, gelées, onguents, préparations pour pulvérisations, crèmes, suppositoires, ces produits étant destiués aux buts médicinaux suivants extraits allergènes pour essais ou traitements, altératifs, amibicides, analgésiques et anodins, anaphrodisiaques, anesthésiques, antiacides, anthelminthiques et vermifuges, antianémiques et hématiniques, anticoagulants, anticongestifs, antidotes contre l'empoisonnement par l'arsenic ou les métaux lourds, médicaments contre la dysenterie, antigènes non-spécifiques, antiblennorrhagiques, médicaments contre la malaria, antipériodiques, antipyrétiques, médicaments contre les sécrétions, antiseptiques et germicides, antirhumatiques, antispasmodiques, antisyphilitiques, aphrodisiaques, astringents, stimulants autonomes, antigènes bactériels, préparations pour la calciothérapie, stimulants cardiovasculaires, carminatifs, cholagogues, dilatateurs coronaires, crèmes cosmétiques et lotions, désodorisants, diaphorétiques, digestifs, diurétiques, ecboliques et oxytoxiques, émétiques, emménagogues, escharotiques, préparations pour le traitement de l'eczéma et de la dermatite, expectorants, préparations de remplacement de liquides du corps, fongicides, préparations d'hormones et de glandes, hypnotiques, hypotensifs, préparations pour chasser les insectes, laxatifs, cathartiques et purgatifs, stimulants des leucocytes, lubrifiants intestinaux, miotiques, mydriatiques, onguents ophtalmiques, pansements protecteurs médicamenteux, sédatifs, stimulants, préventifs contre les coups de soleil, stimulants de la formation de tissus, toniques généraux, éliminants de l'acide urique, cicatrisants pour plaies variqueuses, vasoconstricteurs, vasodilatateurs, excipients, par exemple supports inactifs ou diluants pour agents thérapeutiques actifs, préparations vitaminées, milieux de révélateurs de rayons X.

Nr. 116920. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1946, 5 Uhr.
Terra Branca GmbH., Riehentorstrasse 17, **Basel** (Schweiz).
Handelsmarke.

Pharmazeutische, chemische, diätetische und kosmetische Produkte.

Nº 116921. Date de dépôt: 31 juillet 1946, 5 h.
Hoirs Charles Bonvin, Fils, Avenue de la Gare, **Sion** (Suisse).
Marque de commerce.

Vins en bouteilles (Johannisberg-Riesling du Valais).

Nº 116922. Date de dépôt: 31 juillet 1946, 5 h.
Hoirs Charles Bonvin, Fils, Avenue de la Gare, **Sion** (Suisse).
Marque de commerce.

Dôle du Valais (Clos du Château).

Nº 116923. Date de dépôt: 31 juillet 1946, 5 h.
Hoirs Charles Bonvin, Fils, Avenue de la Gare, **Sion** (Suisse).
Marque de commerce.

Vins en bouteilles (Fendant de Conthey, Valais).

Nr. 116924. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1946, 5 Uhr.
Baumgartner & Co. AG. St. Gallen, Multergasse 6, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Lebensmittel aller Art, Kolonialwaren, chemisch-technische Rohstoffe, Fertigfabrikate der chemischen und chemisch-technischen Branche.

Nr. 116925. Hinterlegungsdatum: 1. August 1946, 15 Uhr.
Bucher & Cie. AG. Langenthal, in **Langenthal** (Schweiz).
Handelsmarke.

Motorenöl pennsylvanischer Herkunft.

PARA-PENN

Nº 116926. Date de dépôt: 2 août 1946, 12 h.
Henri Descœudres, Rue E. Schuler 2 a, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous les articles en or (bijouterie, bracelets, montres, bagues, etc.).

BRASCOR

Nº 116927. Date de dépôt: 5 août 1946, 5 h.
J. Ducreux Père & Fils, Place d'Albon 3, **Lyon** (France).
Marque de fabrique.

Bijouterie or et argent.

Nr. 116928. Hinterlegungsdatum: 7. August 1946, 5 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried (B. Siegfried Limited), Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitamin enthaltende pharmazeutische Präparate.

AXOVIT

Nº 116929. Date de dépôt: 6 août 1946, 18 h.
Jean Fernand Henri de Tolédo, Route de Chêne 41, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits cosmétiques, d'hygiène, de parfumerie et de beauté.

CARIGNAN

Nº 116930. Date de dépôt: 6 août 1946, 18 h.
Jean Fernand Henri de Tolédo, Route de Chêne 41, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits cosmétiques, d'hygiène, de parfumerie et de beauté.

MOUSTIER

Nr. 116931. Hinterlegungsdatum: 6. August 1946, 18¼ Uhr.
Dr. Wild & Co., Lange Gasse 4, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutisches Produkt.

Contre-douleurs

Nr. 116932. Hinterlegungsdatum: 6. August 1946, 18¼ Uhr.
Dr. Wild & Co., Lange Gasse 4, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutisches Produkt.

Contra-Smart

Nr. 116933. Hinterlegungsdatum: 7. August 1946, 16 Uhr.
Café - Konditorei Kränzlin, Unionplatz/Augustinergasse 1, **St. Gallen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Konfiseriewaren.

N° 116934. Date de dépôt: 8 août 1946, 14 h.
Compagnie des Montres Driva (Driva Watch Co.), Rue du Mont-Blanc 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres.

DRIWAY

Nr. 116935. Hinterlegungsdatum: 14. August 1946, 5 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy SA.), Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.

CAVADOL

N° 116936. Date de dépôt: 16 août 1946, 12 h.
Veihi, Rue de Lancy 24, **Acacias, Carouge** (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Formulaires comptables, registres, à feuilles fixes ou mobiles, albums photos, classeurs, dossiers, articles de papeterie, couvertures pour collections d'échantillons, reliures et tous articles se rapportant aux branches ci-dessus.

Nr. 116937. Hinterlegungsdatum: 16. August 1946, 20 Uhr.
J. Dudelczik & Co., Leonhardsgraben 2, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhrarmbänder.

Nr. 116938. Hinterlegungsdatum: 22. August 1946, 18 Uhr.
Paul Mathys & Co., Börsenstrasse 10, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **108664.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1946 an.

Sämtliche Lederwaren-Furnituren, Wandhaken und Reissnägel.

pamaco

N° 116939. Date de dépôt: 27 août 1946, 18 h.
André Blaser, Rue des Maraîchers 16, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Articles divers (tous métaux) dorés, argentés et plaqués.

N° 116940. Date de dépôt: 28 août 1946, 18 h.
Compagnie des Montres Longines, Francillon SA. (Longines Watch Co. Francillon Ltd.), St-Imier (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque n° **63777.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 août 1946.

Montres, parties de montres et étuis.

Sergines

Nr. 116941. Hinterlegungsdatum: 28. August 1946, 14¾ Uhr.
Josef A. Sticher, Niederhallwil (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **61984.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juni 1946 an.

Oelseife mit Terpentin-Zusatz, frei von Chlor und Säuren.

N° 116942. Date de dépôt: 30 août 1946, 10¾ h.
Maspero Frères, Limited, Millbank 7, **Londres SW** (Grande-Bretagne). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° **62644.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 août 1946.

Tabac manufacturé.

BOUTON ROUGE

Nr. 116943. Hinterlegungsdatum: 30. August 1946, 10¾ Uhr.
Charles Thornfield, Inhaber der Furmoto Chemical Company, Brixton Road 1-3, **London SW** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung der Marke Nr. **62860.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. August 1946 an.

Präparat zum Reinigen und Polieren von Stiefeln, Schuhen und ähnlichen Waren.

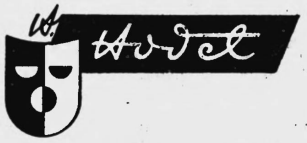
N° 116944. Date de dépôt: 29 août 1946, 18 h.
Doria Société Anonyme, Rue Alexandre-Gavard 33, **Carouge** (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Biscuits et autres produits alimentaires.

VAGABOND

Nr. 116945. Hinterlegungsdatum: 29. August 1946, 19 Uhr.
Hans Hodel, « Neue Häuser », Netstal (Glarus, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fastnachts-Larven und ähnliche Artikel, wie Köpfe usw.



Modification de raison — Firmaänderung

N° 85107. — Clement Talbot, Limited, Londres (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en **Sunbeam-Talbot Limited.** — Enregistré le 6 septembre 1946.

Transmissions — Uebertragungen

Nos 101692, 101693. — Birds Eye-Snider, Inc., New-York (E.-U. d'Amérique). — Transmission à **Frosted Foods Limited,** Unilever House, Blackfriars, **Londres** (Grande-Bretagne). — Enregistré le 7 septembre 1946.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 115434. — **Hermann Kilian,** Zürich (Schweiz). — Warenangabe eingeschränkt auf **« Blutstiller, Alaunsteine, Rasierklingen, Trockenrasierapparate. Alles was mit Kosmetik zusammenhängt, ausgenommen Haarwasser, Seife, Rasierseife.** — Eingetragen am 6. September 1946.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Immobiliengenossenschaft Tufra, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Genossenschafter der **Immobiliengenossenschaft Tufra**, Zürich, haben in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. August 1946 die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Gemäss Artikel 742, Absatz 2, OR. werden hiermit die Gläubiger aufgefordert, allfällige Ansprüche bis **30. September 1946** anzumelden beim Liquidator: (AA. 227²)

Zürich, den 30. August 1946. **Dr. Max Kolb,**
Limmatquai 1, Zürich 1.

Cooperativa sociale, Giornico

Trasformazione di una società cooperativa in una società commerciale a senso dell'ordinanza del C. F. del 29 dicembre 1939

Terza pubblicazione

In applicazione dell'articolo 7 dell'ordinanza federale del 29 dicembre 1939, la **Cooperativa sociale**, con sede in **Giornico**, trasformatasi in società anonima sotto la ragione sociale «Negozio generi alimentari e affini SA.», con sede in Giornico (FUSC. del 5 agosto 1946, nº 180), diffida tutti i suoi creditori a notificarle le loro pretese creditorie entro 30 giorni da questa prima pubblicazione, osservando che ove non venga fatta opposizione alla trasformazione della società, tutte le sue passività passeranno alla nuova società. Eventuali opposizioni sono da inoltrarsi alla Pretura di Leventina in Faido.

I creditori che formulassero opposizione saranno soddisfatti con pagamenti o garanzie. (AA. 236¹)

Giornico, 6 settembre 1946. **Cooperativa sociale,**
il presidente: **Enrico Gludicl;**
il segretario: **Robertini Carletto.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 780 B/46 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über höchstzulässige Verkaufspreise für Reisstrohbesen ausländischer und schweizerischer Herkunft

(Vom 11. September 1946)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Ergänzung ihrer Verfügung Nr. 780 A/46 über höchstzulässige Verkaufspreise für Reisstrohbesen ausländischer und schweizerischer Herkunft, vom 2. September 1946, verfügt:

1. Die unter Ziffer 1, Litera d, e und f der zitierten Verfügung Nr. 780 A/46, vom 2. September 1946, festgesetzten Höchstpreise für Verkäufe an Detaillisten, Grossverbraucher und Verbraucher werden in Ergänzung von Ziffer 9 der nämlichen Verfügung erst auf den 1. November 1946 in Kraft gesetzt.

2. Bis und mit 31. Oktober 1946 haben für diese drei Positionen die nachstehenden höchstzulässigen Verkaufspreise Gültigkeit:

	3-Band Fr.	4-Band Fr.	5-Band Fr.
Verkaufspreis an Detaillisten, franko Empfangsstation	2.30	2.50	2.70
Verkaufspreis an Grossverbraucher, bei Abnahme von mindestens 100 Stück, franko Empfangsstation	2.50	2.70	2.90
Verkaufspreis an Verbraucher inklusive Wust., jedoch exklusive Rabatt	2.90	3.10	3.30

3. Die Anwendung der unter obiger Ziffer 2 erwähnten Höchstverkaufspreise ist nur für Reisstrohbesen gestattet, die aus Beständen stammen, welche vor dem 2. September 1946 zu den damaligen, höheren Preisen eingekauft worden sind.

Für nach dem 2. September 1946 eingeführte Besen gilt die zitierte Verfügung Nr. 780 A/46, vom 2. September 1946, uneingeschränkt.

4. Im übrigen bleiben die Bestimmungen der zitierten Verfügung Nr. 780 A/46, vom 2. September 1946, unverändert in Kraft.

Prescriptions nº 780 B/46 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix de vente maximums des balais de paille de riz indigènes et importés

(Du 11 septembre 1946)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, pour compléter ses prescriptions nº 780 A/46, du 2 septembre 1946, concernant les prix de vente maximums des balais de paille de riz indigènes et importés, prescrit:

1º Les prix maximums mentionnés au chiffre 1, lettres d, e et f des prescriptions nº 780 A/46, du 2 septembre 1946, pour la vente aux détaillants, aux acheteurs importants et aux acheteurs ordinaires, n'entrent en vigueur que le 1er novembre 1946, en modification du chiffre 9 des dites prescriptions.

2º Les prix de vente suivants sont applicables pour ces trois rubriques jusqu'au 31 octobre 1946 y compris:

	3 fils fr.	4 fils fr.	5 fils fr.
Prix de vente aux détaillants, franco gare du destinataire	2.30	2.50	2.70
Prix de vente aux acheteurs importants, par quantités d'au moins 100 pièces, franco gare du destinataire	2.50	2.70	2.90
Prix de vente aux acheteurs ordinaires, ICHA compris, mais sans rabais	2.90	3.10	3.30

3º Les prix de vente maximums, fixés au chiffre 2 ci-dessus, ne peuvent être appliqués que pour les balais de paille de riz provenant de stocks qui ont été achetés avant le 2 septembre 1946 aux prix plus élevés alors en vigueur.

Pour les balais importés après le 2 septembre 1946, les prescriptions nº 780 A/46, du 2 septembre 1946, sont applicables sans aucune restriction.

4º Les autres dispositions des prescriptions nº 780 A/46, du 2 septembre 1946, restent valables sans modifications.

Prescrizione N. 780 B/46 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi per la vendita delle scope di saggina di provenienza estera ed indigena

(Dell'11 settembre 1946)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, a complemento della sua prescrizione N. 780 A/46, concernente i prezzi massimi per la vendita delle scope di saggina di provenienza estera ed indigena del 2 settembre 1946, prescrive:

1. I prezzi massimi fissati a cifra 1, lettere d, e e f della prescrizione N. 780 A/46, del 2 settembre 1946, per le vendite a dettaglianti, grandi consumatori e consumatori, entrano in vigore solo il 1º novembre 1946, a modifica della cifra 9 di detta prescrizione.

2. I seguenti prezzi massimi di vendita sono valevoli per queste tre voci fino e compreso il 31 ottobre 1946:

	scope a 3 legat. fr.	4 legat. fr.	5 legat. fr.
Prezzo di vendita a dettaglianti, franco stazione destino	2.30	2.50	2.70
Prezzo di vendita a grandi consumatori, per acquisto di almeno 100 scope, franco stazione destino	2.50	2.70	2.90
Prezzo di vendita a consumatori, compresa l'imposta sulla cifra d'affari	2.90	3.10	3.30

3. I prezzi di vendita massimi fissati a cifra 2 qui sopra possono essere applicati solo per le scope di saggina provenienti da scorte acquistate prima del 2 settembre 1946 ai prezzi più alti allora in vigore.

Per le scope importate dopo il 2 settembre 1946 fa stato la prescrizione N. 780 A/46, del 2 settembre 1946, senza restrizione alcuna.

4. Le altre disposizioni della prescrizione N. 780 A/46, del 2 settembre 1946, restano in vigore senza modificazioni.

Telephonverkehr mit Dänemark

(PTT) Am 12. September 1946 ist der Telephonverkehr mit Dänemark in beschränktem Umfang wieder aufgenommen worden. Da vorerst nur eine indirekte Telephonleitung über Amsterdam zur Verfügung steht, ist mit längeren Wartezeiten und mit der Beschränkung der Gespräche und der Sprechdauer zu rechnen. 214. 13. 9. 46.

Relations téléphoniques avec le Danemark

(PTT) Le 12 septembre 1946, les relations téléphoniques ont été rétablies avec le Danemark dans une mesure restreinte. Une seule ligne indirecte par Amsterdam étant à disposition pour le moment, il faut compter avec de longs délais d'attente et avec une limitation du nombre et de la durée des conversations. 214. 13. 9. 46.

Relazioni telefoniche con la Danimarca

(PTT) Il 12 settembre 1946 sono state ripristinate, in misura limitata, le relazioni telefoniche con la Danimarca. Siccome per intanto non è disponibile che una linea indiretta su Amsterdam, bisogna aspettarsi lunghi tempi d'attesa e una limitazione del numero e della durata delle conversazioni. 214. 13. 9. 46.

Der schweizerische Aussenhandel im August 1946

Der Berichtsmonat wird im Vergleich zum verflossenen Juli bei Ein- und Ausfuhr durch annähernd stationär gebliebene Mengenumsätze charakterisiert. In bezug auf den Wert ergibt sich indessen beim Import eine Steigerung, während das Exportgeschäft gegenüber dem vorausgegangenen Monat wertmässig beträchtlich zurückgegangen ist. Die Einfuhr beläuft sich auf 284,2 Mill. Fr. und ist gegenüber dem Vormonat um 16,3 Mill. gestiegen, wogegen die Ausfuhr im gleichen Zeitraum eine Wertabnahme um 51,9 auf 217,3 Mill. Fr. verzeichnet. Im Vergleich zum vorjährigen August hat sich dagegen das Volumen unseres Aussenhandels durchweg erheblich verstärkt.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitabschnitt	Einfuhr Wagen zu 10 t	Einfuhr Werte in Mill. Fr.	Ausfuhr Wagen zu 10 t	Ausfuhr Werte in Mill. Fr.	Bilanz + Aktivität — Passivität Mill. Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1938 Monatsdurchschnitt	61 493	133,9	5 092	109,7	— 24,2	81,9
1945 Monatsdurchschnitt	12 171	102,1	1 468	122,8	+ 20,7	120,3
1945 August	10 905	106,4	1 626	129,4	+ 23,0	121,6
1946 Juli	46 031	267,9	4 333	269,2	+ 1,3	100,5
1946 August	47 600	284,2	4 402	217,3	— 66,9	76,5
1945 Januar/August	49 425	478,1	10 087	872,4	+ 394,3	182,5
1946 Januar/August	345 101	2185,0	31 378	1637,4	— 547,6	74,9

Die Umsatztätigkeit der Berichtsperiode ergibt infolge der wesentlichen Wertsenkung bei der Ausfuhr einen Einfuhrüberschuss (— 66,9 Mill. Fr.), während der Juli mit einem Bilanzaktivum vertreten war.

Vergleicht man die Umsatzergebnisse der ersten acht Monate des laufenden Jahres mit denjenigen von 1945, so registriert der Import mit einem Wertbetrag von 2185 Mill. Fr. eine Ausweitung um rund 1707 Mill. Hierbei liegt die monatliche Einfuhrmenge des diesjährigen Zeitraums Januar/August im Mittel um das Siebenfache über dem entsprechenden Betreffnis der vorjährigen Parallelzeit. Die Ausfuhr bucht im gleichen Zeitabschnitt mit 1637,4 Mill. Fr. einen Wertzuwachs um annähernd 90%. Für die Monate Januar bis August ergibt sich somit ein relativ beträchtlicher Einfuhrüberschuss von 547,6 Mill. Fr. gegenüber einer Aktivität in Höhe von 394,3 Mill. in der vorjährigen Vergleichsperiode.

Der Aussenhandelspreisindex steht im Berichtsmonat bei der Einfuhr auf 225,3 (1938 = 100) gegenüber 233,2 im vorangegangenen Juli. An diesem Rückgang (— 3,4%) sind insbesondere Lebens- und Futtermittel, in geringerm Umfang jedoch auch Fabrikate beteiligt. Der Lebensmittelindex wird erheblich durch die Preise auf Importzucker beeinflusst, die nach den handelsstatistischen Durchschnittswerten auf Fr. 86.85 je 100 kg gefallen sind. Demgegenüber hat die Einfuhr von Genussmitteln und Rohstoffen eine leichte Preissteigerung erfahren. Der Ausfuhrpreisindex (259,1) bewegt sich in schwach aufsteigender Richtung (+ 1,4%), an welcher Zunahme alle Hauptwarengruppen, am geringfügigsten indessen die Fabrikate teilhaben.

Einfuhr

Im August stellt sich der von der Handelsstatistik errechnete Aussenhandelsindex mit 99,8 (1938 = 100) um rund 6% unter das Juliergebnis des laufenden Jahres. Demzufolge bewegt sich unsere derzeitige Einfuhr unter Ausschaltung der Preissteigerung und in Berücksichtigung der in der Warenzusammensetzung eingetretenen Verschiebungen auf dem Niveau des letzten Friedensjahres. Aus Vergleichsgründen sei noch erwähnt, dass im Vorjahrsaugust (Indexstand: 28) nicht einmal drei Zehntel soviel Ware zur Einfuhr gelangten wie in einem normalen Vorkriegsmonat.

Die Zunahme unserer Lebens- und Futtermitteleinfuhr betrifft in der Hauptsache Getreide, Frischobst und Zucker. Im Vergleich zum vorangegangenen Monat hat sich der Weizenimport von 13 610 auf 18 540 t erhöht. Hierbei sind die Vereinigten Staaten und Argentinien mengenmässig in ungefähr gleichem Ausmass beteiligt, wobei die argentinische Provenienz einen wesentlich niedrigern Durchschnittspreis aufweist. Weizen, Roggen und Gerste, welch letztere den umfangreichsten Importzuwachs registriert, erreichen diesmal insgesamt 62% der entsprechenden Vorkriegsbezüge. Die Einfuhr von Frischobst entfällt fast ausschliesslich auf Italien, das uns im Berichtsmonat vornehmlich Pfirsiche und Pflaumen im Wertbetrag von 22 Mill. Fr. lieferte. Kristallzucker (1687 Wagen zu 10 t, 14,6 Mill. Fr.) importierten wir vorwiegend aus Kuba, den Vereinigten Staaten, der Tschechoslowakei und aus Afrika. Diese verhältnismässig hohen Zuckerbezüge umfassen grosse Posten Lagerware, die bereits in einer frühern Zeitperiode eingeführt wurden, aber noch nicht in den freien Verkehr gelangten. Rund 40% der vorstehend ausgewiesenen Menge sind im vergangenen Monat neu ins Land gekommen. Die Einfuhr von Fasswein bewegt sich in der Berichtszeit auf ungefähr 40 000 hl gegen 77 400 im Monat Juli. Dieser Rückgang ist vorwiegend jahreszeitlich bedingt, da der August für gewöhnlich mit den tiefsten Weinimporten ausgewiesen ist.

Im Bereich der Textilrohstoffe übersehreiten die diesmaligen Eindeckungen mit Rohbaumwolle, Schapperohstoff und Rohkammgarnen die monatsdurchschnittlichen Umsatzziffern von 1938 beträchtlich. Ebenfalls hält sich der Import von Rohwolle, Kammzug und Zellulose für Kunstseide trotz der gegenüber dem Vormonat resultierenden Abschwächung immer noch über dem Niveau der Vorkriegszeit. Dagegen sind die Lieferungen von Hanf in der Berichtsperiode ausgeblieben. Unter den Rohstoffen für die Metallindustrie zeigen Pyrit, Roheisen und Rohstahl sowie Eisenbleche gegen den vorangegangenen Juli umfangreiche Importausfälle, wobei indessen lediglich die Zufuhr von Roheisen und Rohstahl sich unter dem durchschnittlichen Vorkriegsbedarf bewegt. Mit namhaften Einfuhrverstärkungen sind demgegenüber Rohkupfer, Rohaluminium sowie Zink in Barren ausgewiesen. Handelseisen für die Bau- und Maschinenindustrie präsentiert sich weiterhin mit relativ hohen Importergebnissen, wogegen Tonerde für Aluminium noch erheblich hinter den Ausweisen des letzten Friedensjahres zurückbleibt. Bei den Betriebsstoffen stiegen die Kohlenbezüge gegenüber dem verflossenen Juli um rund 1600 auf 14 330 Wagen zu 10 t, welche Menge etwas mehr als die Hälfte des Normalbedarfs der Vorkriegszeit darstellt. Die Zufuhr von Heiz- und Gasöl hat sich im nämlichen Zeitraum vergrössert und liegt diesmal geringfügig unter dem Monatsmittel des Jahres 1938. Günstiger gestaltete sich die Versorgung mit Benzin, welches wie im Vormonat vornehmlich ab Lager in den freien Verkehr überging. Hierzu sei bemerkt, dass Benzin in normalen Zeiten für gewöhnlich im Monat August die höchsten Importbetreffnisse registriert. Unter den übrigen wichtigen industriellen Rohstoffen verzeichnen Faserstoffe zur Papierfabrikation eine bemerkenswerte Importausweitung, wogegen sich unsere Käufe von Bau- und Nutzholz gegenüber dem Vormonat wesentlich verringerten. Auf äusserst tiefem Niveau bewegte sich in der Berichtszeit die Einfuhr von Oelfrüchten. Und die Bezüge von Kakaobohnen, die in den beiden vorangegangenen Monaten den Vorkriegsstand erheblich übertrafen, machen diesmal nur rund drei Viertel des monatsdurchschnittlichen Importvolumens von 1938 aus.

Ausfuhr

Mit einem wertgewogenen Exportmengenindex von 96 (1938 = 100) registriert unsere jetzige Ausfuhr gegenüber dem Vormonat einen Rückgang um etwas über 20%. Diese Abnahme ist vornehmlich durch den Minderversand von Uhren und Maschinen verursacht. Im Vergleich zum August 1945 hat sich hingegen unser Export indexmässig um die Hälfte vergrössert.

Die Ausfuhr von Seidenstoffen, die im Bereich der Textilindustrie den ersten Rang einnimmt, hat gegenüber dem Vormonat etwas nachgelassen, bewegt sich indessen immer noch auf hohem Niveau. Dies gilt auch für Wirk- und Strickwaren, wogegen unsere Verkäufe von Wollgeweben im nämlichen Zeitraum merklich angezogen haben. Mit Mehrumsätzen präsentieren sich ferner Baumwollgarne und -gewebe sowie Schappe, während Seidenbänder sich unverändert auf dem Wertstand des vorangegangenen Juli halten. Der Absatz von Stickereien und von Kunstseidengarnen hat sich dagegen verringert, wobei letzteres Erzeugnis auch indexmässig die Ziffern des Vormonats nicht mehr erreicht. Die Tendenz in der Hutgeflechtindustrie wird durch eine Ausfuhrminderung charakterisiert, die jahreszeitlich begründet ist. Demgegenüber verzeichnet der Absatz von Schuhen eine leichte Erhöhung.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

		Ausfuhrwerte Juli 1946	Ausfuhrwerte August 1946	Ausfuhrmengenindex [1]) Monatsdurchschnitt 1945	Ausfuhrmengenindex [1]) Juli 1946	Ausfuhrmengenindex [1]) August 1946
		in Mill. Fr.		(1938 = 100)		
Textilindustrie:						
Baumwollgarne		0,2	0,3	0	6,4	7,2
Baumwollgewebe		3,0	3,5	6,7	17,8	21,1
Stickereien		7,6	7,1	50,3	83,8	86,2
Schappe		0,2	0,3	2,8	18,2	20,1
Kunstseidengarne		3,4	2,9	26,6	73,9	66,6
Seidenstoffe		27,8	23,3	134,9	364,6	320,9
Seidenbänder		1,4	1,4	66,0	128,5	124,7
Wollgewebe		0,3	0,5	1,5	75,4	124,2
Wirk- und Strickwaren		3,0	2,7	69,7	344,7	320,1
Hutgeflechtindustrie		2,6	1,6	140,4	147,6	95,5
Schuhindustrie	in 1000 Paar	50,4	50,9	16,7	45,6	48,5
	in Mill. Fr.	1,6	1,8			
Metallindustrie:						
Maschinen		48,0	33,4	50,1	133,8	90,5
Uhren	in 1000 Stück	2187,4	1267,5	88,5	134,2	76,1
	in Mill. Fr.	62,5	36,7			
Instrumente und Apparate		12,4	11,2	87,2	176,3	160,2
Chemische und pharmazeutische Industrie:						
Heilmittel und Riechstoffe		15,6	17,3	76,5	200,2	165,6
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch		5,0	5,8	12,5	97,8	90,5
Anilinfarben und Indigo		16,7	17,4	56,0	133,7	133,0

[1]) Wertgewogener Mengenindex.

Innerhalb der Metallindustrie haben unsere Verkäufe von Maschinen und Uhren verglichen mit dem verflossenen Juli einen erheblichen Rückschlag erfahren. Hierbei ist der umfangreiche Exportrückgang bei der Uhrenindustrie weitgehend als saisonale Erscheinung (Uhrmacherferien) zu werten. Der Versand von Instrumenten und Apparaten bucht hingegen im gleichen Zeitabschnitt lediglich eine geringfügige Abschwächung. Auf dem Gebiet der chemischen und pharmazeutischen Industrie registrieren Heilmittel und Riechstoffe, Chemikalien für gewerblichen Gebrauch sowie Anilinfarben und Indigo — im gesamten genommen — wertmässige Vergrösserungen bei rückläufigen bzw. nahezu gleichbleibenden Indexziffern.

Unter den übrigen Exportwaren ist diesmal u. a. Frischobst (160 Wagen, 1,1 Mill. Fr.) gegenüber dem Vormonat in wesentlich stärkerem Ausmass im Ausland abgesetzt worden, während die Ausfuhr von Nadelholz (0,2) und gedruckten Büchern (2,4 Mill. Fr.) sich dem Werte nach unverändert auf dem Stand des vorangegangenen Juli bewegt. Erheblich abgenommen hat demgegenüber der Versand von Röhrenverbindungsstücken (0,5 Mill. Fr. gegenüber 1,5 Mill. im Vormonat) sowie von Aluminiumwaren und -legierungen, deren Ausfuhrwert in Höhe von 3,1 Mill. Fr. um 1,5 Mill. hinter dem Vormonatsbetreffnis zurückbleibt.

Bezugs- und Absatzländer

	Einfuhr August 1945 in Mill. Fr.	Einfuhr August 1946 in Mill. Fr.	Einfuhr Jahr 1938 in % der Gesamteinfuhr	Einfuhr August 1946 in % der Gesamteinfuhr	Ausfuhr August 1945 in Mill. Fr.	Ausfuhr August 1946 in Mill. Fr.	Ausfuhr Jahr 1938 in % der Gesamtausfuhr	Ausfuhr August 1946 in % der Gesamtausfuhr
Deutschland	1,3	3,4	23,2	1,2	0,1	1,5	15,7	0,7
Frankreich	17,9	26,3	14,3	9,3	14,5	18,1	9,2	8,3
Italien	2,4	38,8	7,3	13,7	0,04	12,3	6,9	5,6
Belgien-Luxemburg	3,7	24,1	4,3	8,5	5,1	26,1	3,2	12,0
Niederlande	0,3	4,4	3,5	1,5	0,7	8,6	4,7	3,9
Grossbritannien	0,4	19,1	5,9	6,7	1,8	4,5	11,2	2,1
Spanien	12,5	2,6	0,3	0,9	11,0	7,8	0,4	3,6
Portugal	4,4	4,6	0,3	1,6	4,4	5,0	0,6	2,3
Schweden	0,9	10,1	1,2	3,5	19,4	18,6	3,1	8,6
Tschechoslowakei	0,8	12,5	3,6	4,4	0	9,1	3,3	4,2
Südafr. Union	0,01	0,4	0,2	0,1	0,6	9,7	1,1	4,4
Kanada	5,8	4,0	1,5	1,4	3,0	2,7	1,1	1,2
Vereinigte Staaten	5,4	47,5	7,8	16,7	33,5	29,8	6,9	13,7
Brasilien	4,7	7,0	0,7	2,5	6,2	6,8	1,3	3,1
Argentinien	6,3	17,4	3,6	6,1	6,6	8,5	2,7	3,9

Vergleichen mit dem Vorjahrsaugust ergeben sich die grössten Mehrumsätze im Aussenhandelsverkehr mit Italien und Belgien-Luxemburg. Ferner verzeichnet im gleichen Zeitraum unsere Einfuhr aus den Vereinigten Staaten, Argentinien, Grossbritannien, Frankreich, der Tschechoslowakei und Schweden eine namhafte Ausweitung. Demgegenüber bewegt sich unser Güteraustausch mit Spanien und der Türkei (6,4 Mill. Fr. gegenüber 23,1 Mill. im August 1945) erheblich unter dem Wertstand der vorjährigen Parallelzeit.

An der gegenüber dem Juli eingetretenen Wertzunahme unserer Einfuhr ist Italien ausschlaggebend beteiligt. Eine nennenswerte Vergrösserung zeigt sodann auch unser Importhandel mit den Vereinigten Staaten von Amerika, während unsere Bezüge aus den übrigen in der Uebersicht genannten Staaten dem Werte nach fast durchweg keine wesentlichen Schwankungen registrieren. Der Wertrückgang unseres Exportes rührt vor allem vom Minderversand von Schweizer Fabrikaten nach Belgien-Luxemburg, Schweden und den USA. her. Aber auch unsere Ausfuhr nach den übrigen in der Tabelle aufgeführten Ländern hat nahezu ausnahmslos die Wertbetreffnisse des verflossenen Juli nicht erreicht.

Bern, den 13. September 1946.

Handelsstatistik der Oberzolldirektion.

Redaktion:

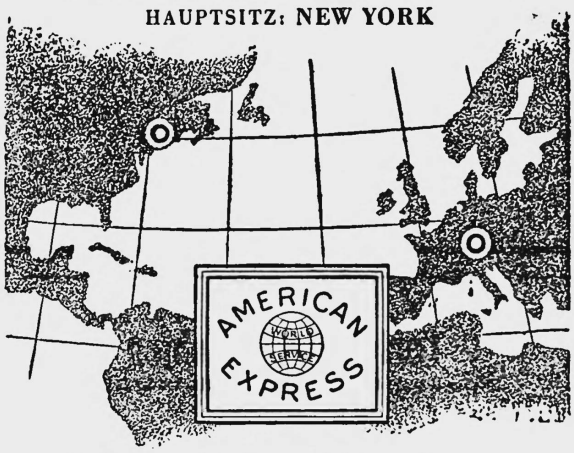
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

EXPORT - IMPORT

THE AMERICAN EXPRESS CO. INC.
HAUPTSITZ: NEW YORK



BANKTRANSAKTIONEN MIT AMERIKA

REISEARRANGEMENTS

TRAVELER'S CHEQUES FÜR KAUFLEUTE, INDUSTRIELLE UND DEN PRIVATMANN

NIEDERLASSUNGEN IN DER SCHWEIZ:
ZÜRICH
SIHLPORTEPLATZ 3
BASEL - LUZERN - GENÈVE

Transport-Unternehmung
Flubacher & Muntwiler AG., Sirnach (Thurgau)
prompt und zuverlässig für Autotransporte

Regelmäßiger Camiondienst ab Basel, Bern und Zürich Richtung Ostschweiz und vice versa

KOTVA

EXPORT-IMPORT
Rohwaren - Halbfabrikate - Fertigfabrikate

KOTVA-EXPORT-IMPORT-AG., ZÜRICH 1
Bahnhofquai 7

J. H. Trachsler AG., Bern
ALLGEMEINER EXPORT UND IMPORT

NIEDERLASSUNG IN SCHANGHAI

STANDARD MARINE INSURANCE Co LIMITED, LIVERPOOL
Direktion für die Schweiz:
HIMMELSPACH & WIRZ, ZURICH
TRANSPORT-VERSICHERUNGEN

D. Guerra-Moser & Co., Neuhausen
Nachfolger von B. Moser am Rheinfall

Export sämtlicher schweizerischer Qualitätsprodukte nach allen europäischen und überseeischen Ländern

Import von Waren aller Art

Fabrikation von Präzisions-Schieblehren, Tiefenmaßen usw.

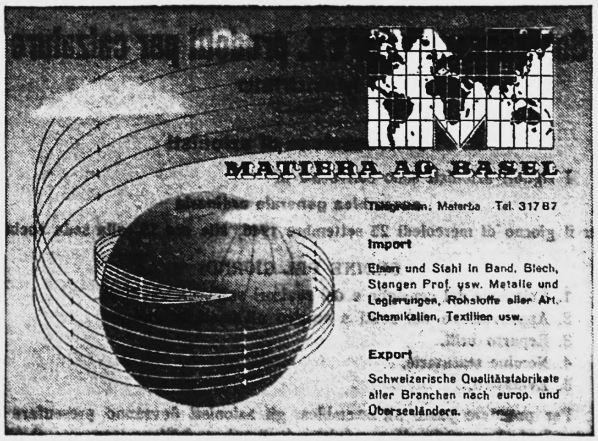
Spezial-Verkehre

TSCHECHOSLOWAKEI
UNGARN, POLEN
OESTERREICH } SCHWEIZ

direkt per Bahn

ALLTRANS AG. / BUCHS-SG
TELEFON 8 82 20/21

Grenzabfertigungen Reexpeditionen



EXPORT - IMPORT

Ihre Transporte im **EXPORT** und **IMPORT** besorgen

Hans Im Obersteg & Cie. A.G.

Basel · Zürich · St. Gallen · Chiasso · Genf · Biel

IMPORT — EXPORT

PAUL REINHART & Cie

WINTERTHUR

Gegründet 1788

TELEGRAMME: REINHARTUS

TELEPHON: 22311

Carl Pfister - Wohlen

TELEGRAMME: PFISTER WOHLENAARGAU

IMPORT TRANSIT EXPORT

KOMPENSATION AGENTUR KOMMISSION

TRANSPORTUS AG., LUZERN

Telephon Nummer 2 34 44

Vorteilhaft für Autotransporte **ab Genf** nach der Zentralschweiz

SA. Angelo Castelletti, Chiasso

Spezialisierte Transport-Organisation für Italien und italienische Häfen

Auskünfte bereitwilligst

MILANO, GENOVA, BOLOGNA, NAPOLI, SIZILIEN usw.

Liebermann Waelchli & Co., Zürich

BAHNHOFSTRASSE 57 b

Gegründet 1912

EXPORT - IMPORT

Eigene Schwesterfirmen u. Organisationen in Asien sowie Nord- u. Südamerika

Liebesgabenpakete

(Lebensmittel und Kleider)

in alle Welt

Società anonima REX, prodotti per calzature

Mendrisio

Convocazione di azionisti

I signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di mercoledì 25 settembre 1946, alle ore 15, alla sede sociale.

ORDINE DEL GIORNO:

1. Relazione del consiglio e dei revisori sull'esercizio 1945.
2. Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
3. Reparto utili.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno presentare le loro azioni al consiglio di amministrazione prima dell'apertura. O 59

Mendrisio, 10 settembre 1946. Il consiglio di amministrazione.

Remboursement

de l'emprunt 3½% Central-Suisse du 1er juin 1894 (décembre) au 15 décembre 1946

Le Conseil fédéral a décidé de dénoncer au remboursement pour le 15 décembre 1946 l'emprunt 3½% Central-Suisse du 1er juin 1894 (décembre), conformément aux conditions de l'emprunt.

Les obligations de cet emprunt pourront être encaissées sans frais pour les porteurs auprès de la caisse principale des Chemins de fer fédéraux à Berne, aux guichets de la Banque nationale suisse et à ceux des établissements qui font partie du Cartel de banques suisses ou de l'Union des banques cantonales suisses.

Les créances inscrites au livre de la dette de la Confédération sont remboursables par la Banque nationale suisse à Berne.

Les titres de cet emprunt, remboursables dès le 15 décembre 1946, ne porteront plus d'intérêt à partir de cette date.

Berne, le 10 septembre 1946.

Département fédéral des finances et des douanes:

E. Nobs.

Etat de Fribourg (Suisse)

47me tirage au sort des obligations de l'emprunt 3 ½ % 1899, de 12 millions de francs

86	2560	5613	7671	9788	12177	14146	15922	18103	20239	22075
277	2601	5615	7707	9810	12265	14155	15956	18116	20252	22147
316	2755	5650	7717	9830	12392	14215	15973	18155	20270	22216
370	2767	5668	7790	9890	12398	14240	16044	18177	20392	22218
414	2862	5669	7856	9895	12424	14259	16073	18182	20394	22301
473	2988	5804	7884	9910	12429	14299	16140	18242	20432	22343
498	3017	5853	7943	10088	12524	14328	16244	18433	20441	22489
768	3022	5923	8027	10189	12536	14333	16336	18478	20445	22596
770	3030	5969	8045	10221	12556	14358	16340	18485	20458	22605
783	3052	5978	8102	10241	12571	14371	16451	18496	20552	22672
801	3086	6050	8169	10259	12634	14378	16552	18576	20598	22738
842	3236	6137	8178	10277	12641	14404	16578	18766	20600	22931
920	3368	6190	8184	10298	12654	14456	16623	19026	20642	22936
950	3479	6215	8220	10340	12661	14554	16625	19060	20666	22981
964	3519	6280	8226	10432	12698	14646	16810	19092	20677	23014
1064	3602	6349	8252	10543	12699	14756	16863	19128	20695	23042
1125	3653	6388	8269	10563	12782	14772	16867	19137	20709	23114
1175	3697	6436	8340	10567	12796	14820	16930	19168	20811	23128
1290	3959	6437	8481	10574	12830	14822	16933	19220	20847	23158
1351	4103	6514	8492	10580	12832	14844	17052	19234	20884	23169
1384	4125	6556	8538	10623	13084	14884	17099	19255	20986	23250
1409	4134	6559	8679	10771	13089	14894	17100	19278	21021	23277
1516	4186	6629	8686	10822	13091	14897	17225	19299	21027	23363
1607	4206	6677	8759	10862	13111	14916	17227	19308	21087	23391
1614	4211	6708	8766	10937	13164	14936	17231	19371	21094	23417
1616	4376	6715	8770	10971	13165	14943	17233	19374	21116	23523
1618	4447	6759	8851	10985	13325	15002	17314	19428	21118	23617
1671	4472	6823	8947	11056	13354	15032	17350	19509	21169	23642
1737	4514	6846	8953	11239	13383	15049	17417	19553	21198	23653
1762	4519	6909	8998	11300	13391	15101	17465	19618	21256	23682
1775	4663	6960	9101	11315	13408	15107	17492	19624	21292	23718
1809	4740	7002	9148	11470	13438	15118	17496	19733	21323	23758
1873	4771	7005	9199	11480	13492	15277	17553	19815	21397	23790
1964	4775	7064	9222	11576	13544	15343	17578	19870	21399	23823
2023	4810	7096	9235	11582	13605	15346	17623	19915	21580	23840
2069	4928	7139	9244	11588	13606	15387	17636	19925	21650	23857
2184	4997	7190	9376	11595	13831	15618	17686	19937	21679	23937
2205	5128	7221	9510	11634	13866	15626	17687	20063	21751	23955
2241	5183	7306	9586	11650	13971	15677	17699	20064	21783	23984
2318	5222	7346	9587	11713	14003	15837	17724	20105	21804	
2356	5325	7383	9631	11779	14017	15842	17726	20111	21851	
2411	5369	7430	9654	11783	14029	15865	17742	20148	21867	
2423	5571	7448	9685	11821	14053	15904	17989	20163	21882	
2474	5604	7513	9702	11823	14084	15915	18039	20173	21920	
2538	5608	7587	9771	12109	14133	15918	18042	20180	21990	

Ces obligations sont remboursables dès le 1er novembre 1946, aux domiciles ci-après:

à **Fribourg:** à la Caisse de l'Etat et à la Banque de l'Etat,
à **Bâle:** à la Société de Banque Suisse et à l'Union de Banques Suisses,
à **Genève:** à l'Union de Banques Suisses, à la Banque de Paris et des Pays-Bas et au Crédit Lyonnais,
à **Paris:** à la Banque de Paris et des Pays-Bas et au Crédit Lyonnais. F 53

Fribourg, le 2 septembre 1946. La Direction des Finances du canton de Fribourg.

Etat de Fribourg (Suisse)

54me tirage au sort des obligations de l'emprunt 3 % 1892, de 17 millions 341 mille francs

121	4071	7481	10902	14553	17461	20760	23075	25699	28582	32096
153	4078	7492	10909	14602	17563	20885	23112	25813	28632	32097
306	4088	7532	10922	14670	17598	20920	23177	25821	28634	32155
357	4152	7662	10928	14725	17734	21005	23194	25836	28768	32166
368	4246	7701	10934	14833	17965	21023	23217	25894	28861	32243
475	4399	7712	10962	14840	17986	21088	23244	25910	28870	32300
511	4409	7787	11001	14901	18007	21105	23256	25932	29048	32409
690	4445	7810	11096	14917	18061	21115	23283	25937	29100	32411
808	4452	7818	11098	14972	18145	21237	23309	25938	29103	32614
845	4510	7953	11121	15005	18188	21292	23465	25995	29131	32658
897	4519	8000	11264	15048	18243	21303	23504	26031	29352	32697
971	4525	8071	11492	15229	18269	21361	23531	26087	29385	32712
979	4572	8155	11544	15239	18304	21365	23561	26095	29437	32757
1147	4579	8172	11705	15274	18327	21412	23579	26277	29471	32764
1195	4750	8247	11823	15277	18341	21537	23633	26297	29511	32765
1351	4855	8278	11833	15319	18343	21552	23685	26305	29515	32808
1382	4886	8358	11923	15348	18392	21633	23688	26308	29537	32815
1447	4903	8406	12116	15355	18574	21663	23739	26346	29614	32944
1555	4921	8489	12213	15483	18625	21673	23915	26377	29732	32988
1605	5087	8495	12324	15521	18636	21676	23960	26397	29754	33077
1859	5221	8673	12406	15665	18728	21678	24002	26413	29865	33136
2029	5376	8691	12507	15707	18762	21693	24052	26510	29891	33174
2074	5403	8776	12547	15761	18771	21709	24055	26527	30062	33242
2116	5439	8783	12585	15826	18776	21733	24116	26607	30238	33282
2252	5459	8790	12707	15834	18797	21809	24139	26711	30278	33336
2289	5491	8917	12756	15897	18835	21817	24156	26718	30388	33427
2326	5562	8991	12915	16024	18909	21857	24220	26719	30406	33463
2616	5576	8993	12927	16081	18950	21919	24353	26775	30572	33465
2656	5595	9024	13020	16102	19079	21984	24364	26796	30575	33476
2677	5733	9029	13088	16123	19083	22039	24368	26896	30583	33513
2732	5768	9118	13133	16130	19142	22057	24405	26908	30584	33567
2784	6019	9225	13141	16141	19192	22143	24446	26912	30680	33634
2929	6026	9404	13288	16202	19301	22210	24478	26980	30699	33643
2935	6151	9449	13365	16235	19477	22224	24495	27021	30736	33739
2957	6224	9511	13431	16377	19663	22259	24640	27158	30748	33788
3161	6313	9540	13445	16385	19668	22268	24674	27223	30828	34090
3182	6344	9566	13451	16447	19703	22283	24700	27300	30834	34153
3201	6532	9622	13459	16474	19736	22293	24770	27341	30870	34200
3205	6556	9623	13502	16578	19803	22370	24792	27473	30934	34219
3220	6616	9644	13808	16656	19835	22421	24819	27480	31012	34248
3294	6645	9669	13687	16657	19858	22473	24826	27616	31047	34281
3344	6774	9784	13707	16819	19893	22549	24854	27782	31282	34291
3363	6950	9911	13745	16821	19913	22606	24867	27815	31318	34297
3437	6966	9924	13812	16859	20007	22684	24910	27859	313 1	34331
3439	7017	9998	13834	16928	20074	22692	24952	27911	31493	34471
3455	7031	10061	13908	17022	20160	22700	24965	28012	31509	34539
3464	7058	10114	13987	17052	20196	22731	24996	28030	31545	34574
3480	7065	10136	14150	17154	20227	22810	25036	28222	31555	34610
3545	7086	10256	14187	17232	20392	22811	25093	28235	31646	34672
3613	7120	10386	14202	17266	20488	22850	25151	28290	31692	
3737	7149	10391	14215	17337	20493	22889	25231	28306	31761	
3807	7155	10445	14295	17386	20564	22896	25237	28351	31772	
3832	7286	10683	14300	17388	20576	22928	25299	28393	31832	
3972	7323	10768	14397	17407	20581	22992	25328	28453	31847	
3978	7334	10788	14439	17411	20586	23029	25421	28501	31916	
4024	7413	10830	14515	17453	20685	23072	25530	28554	32076	

Ces obligations sont remboursables dès le 15 octobre 1946, aux domiciles ci-après:

à **Fribourg:** à la Caisse de l'Etat et à la Banque de l'Etat,
à **Bâle:** à la Société de Banque Suisse et à l'Union de Banques Suisses,
à **Berne:** à l'Union de Banques Suisses,
à **Genève:** à l'Union de Banques Suisses et chez MM. M. Pivot & Cie,
à **Neuchâtel:** à la Banque Cantonale Neuchâteloise,
à **Zurich:** à l'Union de Banques Suisses,
à **Paris:** à la Société Générale. F 54

Fribourg, le 2 septembre 1946. La Direction des Finances du canton de Fribourg.

Ja, es gibt wieder

Selbstklebe-Postkarten

in der bewährten Vorkriegsqualität

Vorteile: Kein Anfeuchten mehr! Adreßklappe umlegen und andrücken, das ist alles. Die Verwendung von Selbstklebepostkarten bringt Zeit- und Kostenersparnis.

Verlangen Sie noch heute unsere neueste Musterkollektion mit Preisliste. Unsere große Sortenauswahl wird Sie überraschen.

Scholl

Gebrüder Scholl AG Poststraße 3 Zürich
Telefon (051) 23 76 80

Société anonyme pour l'industrie verrière, Fribourg

L'assemblée générale ordinaire

de la Société anonyme pour l'industrie verrière, Fribourg, est fixée au **30 septembre 1946, à 10 heures, dans les bureaux des Entreprises Electriques Fribourgeoises.**

TRACTANDA: opérations statutaires.

Les actionnaires qui prendront part à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs actions à la caisse de la société jusqu'au **25 septembre 1946.** F 55

Le conseil d'administration de la
Société anonyme pour l'industrie verrière, Fribourg.

Chemin de fer Aigle-Ollon-Monthey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 28 septembre 1946, à 15 h. 15, à la Maison de Ville d'Aigle.

ORDRE DU JOUR:

1° Assainissement financier de la Compagnie du chemin de fer Aigle—Ollon—Monthey.
2° Divers.

Les cartes d'admission donnant droit au libre parcours sur la ligne le jour de l'assemblée, seront délivrées, sur présentation des actions, aux domiciles ci-après:

à Monthey: chez Me M. Delacoste, avocat, administrateur;
à **Aigle:** à la Société de Banque Suisse et au siège de la compagnie jusqu'au vendredi 27 septembre 1946, à midi. L 368

Aigle, le 11 septembre 1946. Le conseil d'administration.

SA. Electrique et Immobilière de Sonceboz

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 26 septembre 1946, à 17½ heures, au siège de la société à Sonceboz.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1945/46, arrêté au 30 avril 1946.
2° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.
5° Nomination d'un administrateur.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 25 septembre 1946, au bureau de la société à Sonceboz. Pour avoir droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu de présenter, soit ses actions, soit un récépissé, d'un établissement public de crédit. En vertu des articles 699 et 700 C. O., le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires, 8 jours avant l'assemblée, au siège à Sonceboz. I 28

Sonceboz, le 11 septembre 1946. Le conseil d'administration.

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich
Zürich, Bahnhofstraße 20, Telephon 27 21 94

Società Anonima Fiduciaria e di Verificazione Zurigo
Lugano, Piazza Dante 4, telefono 2 26 19

Sämtliche Pflichtrevisionen nach Obligationenrecht
Beratung in Steuerangelegenheiten

Ogni revisione obbligatoria come dal codice delle obbligazioni
Consultazioni fiscali

SA. de participations financières Perrot, Duval & Cie, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 1er octobre 1946, à 15 heures, à l'Hôtel de Fribourg, à Fribourg.

Ordre du jour: 1° Rapport du conseil d'administration. — 2° Rapport des contrôleurs des comptes. — 3° Discussion et approbation de ces rapports et des comptes. — 4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion et aux contrôleurs pour leur mandat. — 5° Nomination d'administrateurs. — 6° Nomination des contrôleurs des comptes.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires au siège social, Rue des Alpes 1, à Fribourg, à partir du 20 septembre 1946.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée jusqu'au 21 septembre 1946, à midi, sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt au siège social, à Fribourg, ou chez Messieurs Darier & Cie, banquiers, à Genève. F 208

Fribourg, le 12 septembre 1946. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Größerer Posten
Eier-Likör
sowie 28 Liter
Bitter-Essenz
(Typ Campari)
vorteilhaft zu verkaufen

Eilofferten an
Stoecklin & Co., Import / Export
Basel, St.-Jakobstraße 62
Telephon 3 93 58 Q 362

Auflage des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 27. Juni 1946 verstorbenen

Karl Felix Schwander-Bucher

geboren am 14. März 1880, Malermeister, von Wattwil (St. Gallen) und Zürich, wohnhaft gewesen an der Stadelhoferstrasse 40, Zürich 1, liegt bei der unterzeichneten Amtsstelle bis zum 14. Oktober 1946 zur Einsicht der Beteiligten auf. Z 592

Zürich, den 11. September 1946.

Notariat Zürich (Altstadt)
P. Fischer, Notar.

A.-G. FÜR METALLVERWERTUNG
ZÜRICH-ALTSTETTEN
VULKANSTRASSE 122 TELEPHON (051) 25 52 14
REINZINN
Jederzeit lieferbar ab Lager Zürich

Schilder-Fabrik
LOUIS MEYER & CO
vorm. Daubenmeier & Meyer
ZÜRICH 5
Limmatstr. 28, Tel. 23 22 02

Jedes SHAB wird in der Regel vom Direktor bis zum Buchhalter durchgelesen. Ihr Inserat in ein und derselben Nummer wird deshalb gleich mehrmals gelesen.

TEL. 79022
Bouchons
KELLEREIMASCHINEN
SCHEIDEGGER & LAUFEN

Fenster abdichten
seit 8 Jahren durch
E. Schären, Bern
Effingerstr. 16, Tel. 2 16 68

CHAMPAGNE
Kreide
OMYA
Sämtliche Rohstoffe
für die Farben-, Lack-, Seifen- und Papierfabrikation usw.
Kunstharze PLUSOL
Oelmühle für technische Oele
PLÜß-Staufer AG., Oftringen

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf (Erbschaftsinventar)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 11. September 1946 über

Baumann Karl Hermann

geboren 1895, Dr. med. dent., von Schafisheim, in Buchs (Aargau), gestorben am 26. August 1946, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. On 96

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 14. Oktober 1946 bei der Gemeindekanzlei Buchs (Aargau) anzumelden, ansonst die in Artikel 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB.).

Aarau, den 11. September 1946.

Bezirksgericht.

Seit Jahren Spezialhaus für Karteien und Registraturen. Kostenlose Beratung.
RÜEGG-NÄGELI
Bahnhofstrasse 22
ZÜRICH

Landolts
Waren-Umsatz-Steuer-Kontrollbuch
für die Abrechnung mit der Eidgenössischen Kriegssteuer-Verwaltung

Einfach, übersichtlich, klar, praktisch erprobt

mit auswechselbaren Blättern in **Acto-Ringbuch** zu 50 Blatt A 4:
Nr. 140991 mit Kolonne «Empfänger» Fr. 18.—
Nr. 134432 ohne Kolonne «Empfänger» Fr. 18.—
in **SKB-Loseblätterbuch** zu 100 Blatt:
Nr. 2915 a, Querfolio 38/29 cm. . . . Fr. 44.50
je ein Musterblatt mit Beispiel und Erklärung . . . . . Fr. 1.50

Grossisten-Register
zum Eintragen der Firmen nach Nummern und alphabetisch:
Nr. 2243 festgebunden, 60 Blatt, A 4 . Fr. 7.65
Nr. 2244 lose Blätter mit Nummern (100) Fr. 10.50
Nr. 2245 lose Blätter mit Alphabet (100) Fr. 10.50

Ansichtssendung und Prospekt 385 auf Wunsch

LANDOLT-ARBENZ CO AG
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Wir suchen
tüchtigen, initiativen
Kaufmann
zur Stütze des Chefs (spätere Ersetzung), welcher befähigt ist ein grosses Handels- und Fabrikationsunternehmen zu leiten. Grössere Beteiligung möglich. U 66

Wir bieten
selbständigen Posten, hoher Salär. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten erbeten unter Chiffre AS 3188 J an Schweizer Annoncen AG., Biel.

Jüngere, tüchtige
Hilfsbuchhalterin
mit abgeschlossener kaufmännischer Lehrzeit, sucht sich zu verändern. Zürich oder Nähe Zürich. Offerten mit Lohnangabe unter Chiffre Z. Z. 4527 an Mosse-Annoncen, Zürich. Za 26

Säurekorbflaschen
zirka 30 Stück, gebraucht, 50 bis 60 l Inhalt, zu kaufen gesucht. Offerten erbeten unter Chiffre A 16553 Z an Publicitas Zürich. Z 593

ROVO NEON
heute ein Begriff für neuzeitliche Lichtreklamen und Beleuchtungen mit Fluoreszenzröhren.
Unsere Referenzliste im Jahre 1945:
255 Lichtreklamen
278 Fabrik-, Laden-, Schaufenster- und Vitrinen-Beleuchtungen.
Aeltestes Spezialfirma: Fabrikation in Zürich.
Verlangen Sie den Besuch des Beraters in lichttechnischen Fragen, oder unseren illustrierten Prospekt.
ROVO AG
Zürich 9, Tf. (051) 25 44 40

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.